

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA  
FACULTATEA DE LITERE  
DEPARTAMENTUL DE STUDII ANGLO-AMERICANE SI GERMANE

**Cercul de creație și traduceri literare**  
*The Wording Weavers*

**2012-2013**

**Coordonatori**

Florentina Anghel  
Mihai Coșoveanu

**Membri:**

Radu Grigoriu (II E-G)  
Roxana Ilie (III E-G)  
Anca Șerban (III E-G)  
Anca Trancă (I E-G)  
Georgiana Coșoveanu (master Studii anglo-americe I)  
Cristina Tania Peptan (master Studii anglo-americe I)  
Elena Neagoe (master Studii anglo-americe I)  
Alexandra Oprea (master Studii anglo-americe I)  
Alexandra Popescu (master Studii anglo-americe I)

**Tematică**

**Traduceri**

Ioana Dinulescu – *Dumnezeu într-un rol infantil*  
Ioana Dinulescu – *Citind*  
Ioana Dinulescu – *Fruct uitat în pivnițe reci*

**Creație**

Cristina Tania Peptan – *Chalk-chalk!*  
Alexandra Oprea – *The White Door*

## Cercul de creație și traduceri literare

### *The Wording Weavers*

**2011-2012**

#### **Coordonatori**

Florentina Anghel

Mihai Coșoveanu

#### **Membri:**

Laura Gabriela Nisipașu (I E-G)

Radu Grigoriu (I E-G)

Anca Trancă (I E-G)

Roxana Ilie (II E-G)

Silvia Ungureanu (II E-G)

Cornelia Iordache (masterat Studii anglo-americe anul I)

#### **Tematică**

Dylan Thomas – *Time enough to rot*

Dylan Thomas – *It's not in misery but in oblivion*

Martin McDonagh – *The Pilloman* (fragmente)

John Updike – *Seek My Face* (fragmente)

#### **Publicații**

<http://www.revista-mozaicul.ro/cercul.de.traduceri312.html>

<http://www.revista-mozaicul.ro/pdf/mozaicul%207-8-2013.pdf>

# CERCURI STUDENTESTI

## Anul universitar 2010-2011

### CERC STUDENTESC DE LINGVISTICA

#### *THEORETICAL AND APPLIED LINGUISTICS. MODERN TENDENCIES AND APPROACHES*

##### TEME:

- Octombrie 2009 - *Linguistic Levels in Synchrony and Diachrony* - responsabil prof. univ. dr. Ioana Murar,
- Noiembrie 2009 - *Structure of Complex Sentences* – responsabil lector dr. Madalina Cerban, lector drd. Alina Resceanu, asist. univ. drd. Iulia Ciurezu
- Decembrie 2009 - *Metaphor in Linguistics* – responsabil lector dr. Ana Maria Trantescu
- Ianuarie 2010 - *Sociolinguistic Approaches* - responsabil asist. univ. Andreea Bratu
- Martie 2010 - *Phonetics and Phonology* - responsabil conf. univ. dr. Carmen Nedelcu
- Aprilie 2010 - *An Integrated Approach to Translation Theory and Practice* - responsabil conf. univ. dr. Titela Vilceanu
- Mai 2010 - *Pragmatic Values in Context. Reference and Meaning* - responsabil asist. univ. dr. Claudia Pisoschi

### CERC STUDENTESC DE LITERATURA

#### *DEBATES ON LITERATURE AND CULTURE*

##### TEME:

- 12 octombrie 2010 - *The English Renaissance and the Discovery of the Other* - responsabil prof. univ. dr. E. Sirbulescu, asist. univ. drd. Sorin Cazacu
- 17 noiembrie 2010 - *Memory is a Dangerous Self. British and American Short Stories* – responsabil prof. univ. dr. Felicia Burdescu
- 08 decembrie 2010 - *Women in post-colonial novels decembrie 2010*– responsabil lector dr. Aloisia Sorop
- 18 ianuarie 2010 - *Victorian Women Writers* - responsabil prof. univ. dr. Victor Olaru
- 10 martie 2010 - *The Booker Prize - Acclaimed or Contested?* - discussion of authors and novels awarded with the Booker Prize - responsabil lect. univ. dr. Daniela Rogobete
- 12 aprilie 2011 - *Reality and Art in Twentieth Century Literature* - responsabil lect. univ. dr. Florentina Anghel, prep. univ. drd. Mihaela Roibu
- 10 mai 2010 - *The United States in the 21st Century* - responsabil lect. univ. dr. Mihai Cosoveanu

# CERCURI STUDENTESTI

Anul universitar 2009-2010

## CERC STUDENTESC DE LINGVISTICA

### *THEORETICAL AND APPLIED LINGUISTICS. MODERN TENDENCIES AND APPROACHES*

#### TEME:

- Octombrie 2009 - *Linguistic Levels in Synchrony and Diachrony* - responsabil prof. univ. dr. Ioana Murar,
- Noiembrie 2009 - *Syntactic Patterns* – responsabil lector dr. Madalina Cerban, lector drd. Alina Resceanu, asist. univ. drd. Iulia Ciurezu
- Decembrie 2009 - *Cognitive Perspectives in Linguistics* – responsabil lector dr. Ana Maria Trantescu
- Ianuarie 2010 - *Sociolinguistic Approaches* - responsabil asist. univ. Andreea Bratu
- Martie 2010 - *Methodology of Research* - responsabil conf. univ. dr. Carmen Nedelcu
- Aprilie 2010 - *An Integrated Approach to Translation Theory and Practice* - responsabil conf. univ. dr. Titela Vilceanu
- Mai 2010 - *Pragmatic Values in Context. Reference and Meaning* - responsabil asist. univ. dr. Claudia Pisoschi

## CERC STUDENTESC DE LITERATURA

### *LITERARY DEBATES*

#### TEME:

- Octombrie 2009 - *Racial Relations in Shakespeare*- responsabil prof. univ. dr. E. Sirbulescu, asist. univ. drd. Sorin Cazacu
- Noiembrie 2009 - *Memory is a Dangerous Self. British and American Short Stories* – responsabil prof. univ. dr. Felicia Burdescu
- Decembrie 2009 - *Informal Approach to Gothic Stories* – responsabil lector dr. Aloisia Sorop
- Ianuarie 2010 - *The Victorian Essay* - responsabil prof. univ. dr. Victor Olaru
- Martie 2010 - *Ekphrasis between Images and Texts* - responsabil lect. univ. dr. Daniela Rogobete
- Aprilie 2010 - *Crossing Chronotopic Borders in American Literature* - responsabil lect. univ. dr. Florentina Anghel, prep. univ. drd. Mihaela Roibu
- Mai 2010 - *Challenging the Establishment – the Beat Generation Poets* - responsabil lect. univ. dr. Mihai Cosoveanu

**UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA  
FACULTATEA DE LITERE  
CATEDRA DE STUDII ANGLO-AMERICANE**

**Club de discuții  
Anul universitar 2008-2009**

**Cerc studențesc coordonat de lectorul american Kerry Glamsch și organizat de Catedra de studii anglo-americe în colaborare cu American Corner, Craiova**

- 20 octombrie 2008 – 17:30 – Tradem - prima întâlnire cu Lectorul american Kerry Glamsch – diverse teme de cultură și civilizație – propuneri teme de film
- 29 octombrie 2008 – 17:30 – Tradem - *The Grapes of Wrath* – 1940 – 128min
- 12 noiembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *A Streetcar Named Desire* – 1951 – 122 min
- 19 noiembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *To Kill a Mockingbird* – 1962 – 129 min
- 26 noiembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *One Flew over a Cuckoo's Nest* – 1975 – 133 min
- 3 decembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *Bladerunner* – 1982 – 117 min
- 10 decembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *Gods and Monsters* – 1998 – 105 min
- 17 decembrie 2008 – 17:30 – Tradem – *In America* – 2002 – 105 min
- 7 ianuarie 2009 – 17:30 – Tradem – *Half Nelson* – 2006 – 106 min
- 14 ianuarie 2009 – 17:30 – Tradem – *Into the Wild* - 2007 – 148 min